

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

Band: 27 (1956)

Heft: 4

Artikel: Selbständigkeit, Eingliederung für die Behinderten

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-808107>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Selbständigkeit,

Eingliederung für die Behinderten

Das Erreichen der menschlichen, beruflichen und wirtschaftlichen Selbständigkeit für Gebrechliche ist eine zweiseitige Angelegenheit: Der Gebrechliche selbst muss sehr vieles, das Wichtigste sogar, selber dazu leisten, und die Mitwelt muss das ihre an Einrichtungen, Hilfsmassnahmen und vor allem auch an positiver, helfender Einstellung dazu vorkehren.

Worum es dem Einzelnen dabei geht, das hat eine junge Behinderte anhand der Buchstaben gerade des Wortes SELBSTÄNDIGKEIT herausgefunden:

- S uche Dir ein Ziel für Dein Leben.
 - E rziehe neugierige Frager humorvoll, aber deutlich.
 - L iebe das Leben und stecke andere damit an.
 - B au auf Deine Kräfte, wo Du nur kannst.
 - S tell Dir realistisch Aufgaben, die zu Deinen Kräften passen.
 - T ue etwas für andere, wo immer Du Gelegenheit findest.
 - Ä ndere Du Dich, wenn die Umwelt nicht geändert werden kann.
 - N imm Hilfe an ohne Zögern, wo sie nötig ist.
 - D enke überall an die gute Seite bei jeder Sache, ohne deshalb in den Wolken zu schweben.
 - I mpfe jedermann die Ueberzeugung ein, dass die Fähigkeiten wichtiger sind als die Unfähigkeiten.
 - G laube an Gottes Führung in allen Schwierigkeiten.
 - K enne Deine Grenzen, ohne Dich ihrer zu schämen.
 - E rlaube und versteh'e schiefe Urteile über Dich selbst in der Oeffentlichkeit.
 - I gnoriere versteckte und verletzende Bemerkungen.
 - T ue etwas Gutes mit den Kräften, die Gott Dir verliehen hat, und kümmere Dich nicht um das Wenige, das Dir fehlt.
- Und für die gesunde Umwelt gelten die Merkbuchstaben des Wortes EINGLIEDERUNG:
- E ntdecke, was Behinderte alles zustandebringen.
 - I dealisiere den Behinderten nicht, noch unterschätze ihn: nimm ihn ernst.
 - N ötige Deine Hilfe nicht auf, aber sei bereit zu helfen.
 - G ewähr dem Behinderten eine Chance.
 - L ass Dich nicht durch das Aeussere abschrecken, sieh tiefer.
 - I nteressiere Dich für die Hilfsmöglichkeiten für Behinderte.
 - E ntschuldige Unarten nie mit der Behinderung.
 - D ring auch beim behinderten Kind und Erwachsenen auf gute Arbeit und anständige Einstellung.
 - E rmögliche und erleichtere Kontakte zwischen Behinderten und Gesunden.

R eiss alle Vorurteile mit der Wurzel aus und schau selber, wie Behinderte sind und arbeiten.

U nterstütze jede Anstrengung zur Selbständigkeit, schon beim Kinde.

N eige Dich nicht zum Behinderten herunter, sieh, er steht neben Dir.

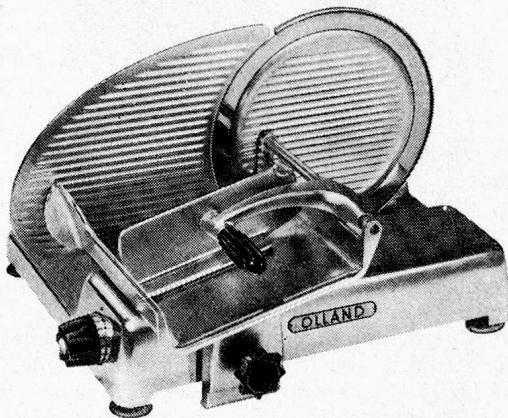
G ib keine Almosen, gib besser Hilfe, um sich selber zu helfen.

Genau dies strebt die *Pro Infirmis*-Fürsorge an: Sie steht neben dem Behinderten und begleitet ihn, bis er ein tapferes «Ja» zu seinem Gebrechen gelernt hat und seinen Weg selbständig weitergehen kann; sie versucht aber auch, in der Familie, beim Arbeitgeber, in der Schule, in der weiteren Oeffentlichkeit Verständnis und eine positive Einstellung gegenüber den körperlich oder geistig Gebrechlichen zu wecken. Dazu gehört auch die notwendige finanzielle Hilfe. Jede eingelöste Kartenserie *Pro Infirmis* trägt dazu bei, Behinderte der Selbständigkeit entgegenzuführen. Helfen wir alle mit!

Postcheckkonto Kartenspende *Pro Infirmis* in jedem Kanton.

Der neue OLLAND-Schnellschneider

Die ideale, elektrische Aufschnittmaschine mit Vertikal-Vollstahl-Kreismesser, hartverchromt mit Hohlschliff. Aus rostfreiem Material, silber eloxiert.



Ein Spitzenprodukt langjähriger Erfahrung!

- Gute Schnittfähigkeit
- Gleichmässiges Auswerfen der Tranchen
- Einfache Bedienung und Reinigung

Besonders geeignet zum Schneiden von:
Trockenfleisch (hauchdünn), Rauch- und Weichwurstwaren, Fleisch kalt und warm, Speckseiten, Gemüse, Käse, Brot usw.

Generalvertretung:

Otto Mathys, Aarau Kasinostrasse
Tel. (064) 23497

Kundendienst in der ganzen Schweiz